

ՆՈՐԱՏԻՊ ՄԱՏԵԱՆՔ

Կ. ՅՈՒՐՈՍԻ ԿԵՍՏՐՈՒ ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆՔ.
բարգմանորին Հ. Ա. Վ. ԲԱՐՄԱՏՈՒՆՈՑ:

Կ. ՏԵԿՆՈՑԻ ԱՐԻԿԱՂԱ, ԳԵՐՄԱՆԻԱ,
ԵՒ ՏՐԱՄԱՍՍՍՈՒԹԻԻՆ ՋՀՌԵՏՈՐԱՅ:

ԸՆԴ ԵՂԵԻՆԵԱՒ ՅԱՄԱՅՈՒԹԵԱՆ ԲԱՅՈՎԱՅՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՅՈՒԹԻՒՆՔ:

ԳՈՐԾԱՌՈՐՔ:

ՎԿԱՅԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆՔ ՍՐՈՑ. — Առաջին հաւատացեալք՝ որոց կեանքը եւստնդուն աստուածսիրութեան վառարան մը կրնանք անուանել, բաց 'ի ընտանեկան ու միաբանական շատ մը բարեպաշտական հրահանգներէ, սովորութիւն ունէին ընթեռնուլ եկեղեցեաց մէջ վկայից ու վկայուհեաց բաջկրօն նահատակութեանց պատմութիւնները, որպէս զի աւելի ևս 'ի բարեպաշտութիւն յորդորուն անոնց օրինակաւ: Այլ ըստ յառաջըլ ժամանակաց ոտն առ ոտն շինանելով հաւատացելոց մէջ աստուածսիրութեան եռանդը, վերջաւ և այս գեղեցիկ սովորութիւնը. բայց որպէս զի գէթ չմոռցունք սրբոց մեծահանգէս նահատակութիւնը, սկսան օրինակել և հրատարակել անոնց վարքը, ինչպէս Արևմտեան նոյնպէս և Արևելեան եկեղեցեաց մէջ 'ի շինութիւն քրիստոնէից:

Հայկական եկեղեցին ևս ունեցած է իր վկաները ու վկայատէրները, որոնք ամփոփած են նոցա նչխարաց հետ և վարուց պատմութիւնը և աւանդած յետագայից:

Ասոնք թէպէտ և զանազան առթիւ հրատարակուած են բազմահատոր ու բազմահմուտ տպագրութեամբք ու ծանօթութեամբք 'ի նոր Վկայասիրաց, բայց 'ի զիրութիւն կղերին և հաւատացելոց, կը հրատարակենք Վկայաբանութեանց ուրիշ հաւաքում մ'ալ յերկուս հատորս ամփոփեալ. որք բաց 'ի տօնացուցից տօնելի սուրբերէն կը պարունակեն այնպիսի սրբոց վարքեր ալ, որ ոչ 'ի տօնացոյցս կը գըրնուին, և ոչ մինչև հիմա տպագրեալ վկայաբանութեանց մէջ, և հետեւաբար հետաքրքրականք: Այս առաւելութիւնն ալ ունին, որ պարզ գրութիւնք կամ թարգմանութիւնք են նախնեաց 'ի յունականէն կամ յասորականէն, երկասիրութիւնք հինգերորդ կամ վեցերորդ սկեզարուց, ընտիր ոճով և գրութեամբ. ուստի չենք տարակուսիր որ ընտիր ախորժակ ունեցող ընթերցողն, բաց 'ի սրտի կրթութիւնէն, կ'ունենայ և մտաց կրթութիւն 'ի մատենագրական մասին:

ՄԱՅՐ, ԱՌԱՋԻՆ ԴԱՏՏԻԱՐԱԿ ՄԱՆԿՈՒԹԵԱՆ. — Գործոց ու գաղափարաց չիոթ ժամանակի մէջ ենք. մէկ կողմանէ կը տեսնա՞ք ինչպէս յայլս, նոյնպէս և 'ի մեզ յառաջագիտութեան անընդհատ գովելի վանք ու շարժում մը, միւս կողմանէ ալ պակասութիւն այն կարևոր յատկութեանց՝ որոցմով միայն կրնայ ազգ մը կամ ժողովուրդ՝ մեծնալ ու երջանկանալ: Գաստիարակութեան ընդհանուր թուլութիւն, իշխանութեան տկարութիւն, մեծարանաց ու յարգանաց պակասութիւն, կրօնից արհամարհութիւն, ահաւաստիկ ա-

սոնք են ճշմարիտ բարւոյն ու երջանկու-
թեան արգելները:

Մարդկութիւնը թէ որ ըստ արտաքին
երևութիւն միայն դատելու ըլլանք, կըր-
նանք թերևս մասամբ մ'երջանիկ անուա-
նել զինքը, վասն զի Եզատ է ըստ իւր ա-
խորժանացը շարժիլ, գործածել կամ ան-
գործ թողուլ իր կարողութիւնքը ու հանճա-
րը, և կատարել կամ չկատարել իր փափաք-
ները, իսկ թէ որ ըստ ներքնոյն դատեմք,
տակաւին շատ հեռու կը գտնանք զինքը
այն փափաքելի երջանկութենէն, զոր կրօն-
քը միայն կրնայ պարգեւել: Եւ զարմանք
չէ. վասն զի սոսկ քաղաքական ընկերու-
թիւնը կարող չէ տալ մարդոյ այս բարոյա-
կան կատարելագործութիւնը, զոր փութա-
լան դաստիարակութիւնն միայն կրնայ
կատարել, և կը յաջողի մայրենի դաստիա-
րակութեամբ:

Այո, մայրենի պիտի ըլլան առաջին տա-
րիներուն մէջ տղոց դաստիարակ, առաջ-
նորդ, խորհրդական և օրինակ, որոնք
թէ որ հաւատարիմ կերպով ծառայելու
ըլլան իրենց այս գեղեցիկ կոչմանը՝ որ
կրօնիք միայն կ'ըլլայ, կը տեսնանք որ
քիչ տարուան մէջ կը վերանորոգուի ընկե-
րութիւնը:

Եւ ահա մեր ազգն ալ այս վերանորո-
գութեան ճամբուն վրայ դնելու ձեռնտու
ըլլալու համար, կ'ընծայեմք մերազնեայ
մարց այս համառօտ բայց օգտակար գրու-
թիւնը, որ կ'ուսուցանէ մայրենի դաստիա-
րակութեան կերպը կամ արուեստը, և կը
կրթէ զնոյն ինքն մայրերը՝ պատրաստե-
լով առ այն նպատակ:

Վստահութեամբ կրնանք գուրցել որ մեր
ազգին մէջ այդ նպատակին հասնելու ֆան-
քը պակաս չէ. ունինք շատ տեսակ աղջը-
կանց դպրոցներ, որ կը պատրաստեն զա-
նոնք ՚ի մայրութիւն. բայց թէ որ հանդերձ
այս ամենայն ֆանքերով մեր նպատակէն

հեռու կը մնանք, հարկ է խոստովանիլ որ
առ այն հասնելու միջոցաց մէջ պակասու-
թիւն կայ, զոր պէտք է դարմանել և փու-
թով դարմանել:

Ս. ԲԵՌՆԱՐԴՆՅԱՆԻ ԺԱՌՈՒԹ Ի ԳՈՎՈՒՈՒ-
ԹԻՒՆ ՄՕՐ ԿՈՒՍԻ. քարգմ. Ի Հ. Ե.
Վ. ԹՈՍՏԱՆ. — Այս ճառերը որ չորս
են թուով, Բեռնարդոսի սակաւաթիւ գը-
րուածոց մէջ գլխաւորներէն են: Հաճո-
յական ու հրահանգիչք են յընթերցումն,
յորս կը տեսնուի մեծ աստուածարեալ հո-
գի ու եռանդուն բարեպաշտական սէր
մը առ Տիրամայրն. չէ աննշան և ՚ի ճար-
տասանական մասին: Աստուածախօս վեր-
դապետը գեղեցիկ ու ընտիր ոճով կը մեկ-
նարանէ Աւետարանին առ Տիրամայրն ուղ-
ղած խօսքերը, կը գովաբանէ անոր գեր-
մարդկային խոնարհութիւնը և անարատ
կուսութիւնը:

Հայերէն թարգմանութեան վրայ աւե-
լորդ կը համարեմք խօսիլ. վասն զի Թոմա-
ճանի անունն ու գրիչը արդէն շատ իսկ
ծանօթ է մերազնեայ բանասիրաց իր ոտա-
նաւոր և արձակ թարգմանութիւններովը:

ՔՆԱՐ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ. — Հաւաքածոյ
ոտանաւոր չտիմամբ Նորոյ աշխարհին
մեծանուն քերթողաց սրբազան ու սրտա-
ուռչ տաղից, ճաշակ մը տալու մերազնեայ
սիրաբանից ամերիկեան բանաստեղծու-
թեան վրայ: Ար գտնայ հօն ընթերցողը
գլխաւորապէս Պրայնդի, գլխար յա-
նպատի Ն. Ուիլիսի, գլխաւորապէս Տէ-
նաի, գլխաւոր և Մարդիւնը լոնկֆելլօյի,
գերիկի Երանելաց Բիպոտեայ, և այլն, և
այլն. յորոց կ'իմացուի թէ քերթողական
աշխոյժն ունի իր թռիչները նա և յլմե-
րիկա:

